

**ELŐFIZETÉSI DIJ:**  
Házhoz hordva havonta  
1 kor. 20.  
Egyes szám ára  
10 fillér.

# TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felelős-szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**  
KIADÓTULAJDONOS:  
**CSENDES LIPÓT**  
papírkereskedés • könyvnyomda  
TEMESVÁR-BELVÁROS  
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.  
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

**Marschall Jakab**  
kelme-, festő- és vegytisztító-intézet  
Temesvár - Józsefváros  
Fröbl-utca 19. sz.  
a Fő-tér közelében (saját ház).

Első Gyárv. Uri Divat, Fehérnemű, Nyakkendő és Kalap Különlegességi Üzlet

## KUNOVSKY REZSŐ

Temesvár-Gyárváros via Fő-tér, (Vilsmayer házbán).  
A kor igényeinek megfelelő kalap-javítási műhely. Telefon 469.

**Szobovitch József**  
„Porcellánház”  
üveg- és porcellán nagykereskedése  
Temesvár-Gyárváros  
Telefon 516. Kossuth-tér. Telefon 516.

## Telbisz Károly

Irta: Krecsányi Ignác.

Temesvár, márczius 9

Egy latin példaszó mondja: „Nemo est profeta in profeta in patria sua”. Senki sem próféta a saját hazájában.

Temesvár érdemes polgármestere megcáfolta ezt az állítást. Ő próféta, hivatott próféta e falak között, hol pályáját fiatalon kezdte, huszonöt év óta pedig mint polgár-

mes szívének, fenkölt lelkületének és a színművészet iránt mindenkor tanusított pártfogásának és hazafias érzületének köszönhetem és tulajdoníthatom, hogy — három közbeeső év kivételével — huszonkét év óta egy kéz vezeti, egy kéz igazgatja az ő fenhatósága és bölcs vezetése alatt Temesváron a színügyet.

Nehéz és hosszú volna mindazokat a megszámlálhatatlan hasznos és céltudatos intézkedéseket felsorolni, melyekkel Temesvár polgármestere huszonöt év alatt a magyar színészet jólétét, haladását és fejlődését előmozdította.

Az ő megjegyzései, tanácsai, utasításai, koronkint előforduló kifogásai, mindenkor a legjobb indulattal és bölcseséggel párosultak, intézkedéseit pedig alapos szakavatottság és tiszta művészi érzék jellemezték.

Személyes érdek vagy képzelt sértett hűség, melyeknek elintézése végett egyesek néha hozzája fordultak, igazságszereteten, éleslátásán és fenkölt gondolkodásán rendszeresen hajótörést szenvedtek. A huszonöt év alatt itt működött színtársulatoknál protegálta azokat, akiket a közönség is szeretett, de azért jóakarátát gyengébbekre is kiterjesztette. Nem kicsinyelt, nem bántott soha senkit, mert szerette magát az eszmét s nemes szíve egész hevületével a magyar színészet boldogulásán csüggött.

Körülbelül husz év előtt, mikor a temesvári színházban még napirenden voltak az üres házak s január hó második felében rendszeren a pozsonyi bérletpénzt voltam kénytelen fölvenni, hogy színtársulatommal az évad befejezése után tisztességgel kivonulhassak a városból, egyizben meglátogattam hivatalos helyiségében.

Borus téli alkonyat volt. A csillár már égett szobájában s ő nem vette észre, mikor



KRECSÁNYI IGNÁCZ

mester Temesvár város szellemi és anyagi felvirágoztatása körül soha el nem hervadó érdemeket szerzett.

En, mint a színművészet szerény köz-katonája, csak az ő részrehajlatlan igazságszeretetének, rokonszenves modorának, ne-



**Gerő czipők**

Belváros

Jenőherczeg - u. 5. sz.

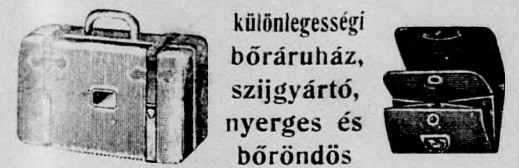
Temesvár legnagyobb tűzifatelepe.  
Legjobb minő-égű tűzifa, porosz szén  
**Schaar és Várnay**  
A zgribesti erdővállalat tűzifa- és aprító-telepe.  
Legolcsóbb árak.  
Kivánatra házhoz szállítva.  
Telefon 964. Telefon 964.



Angol uri divat-, fehérnemű és kalap különlegességi üzlet

**GUTTMANN HENRIK**  
Temesvár-Belváros, Jenő herczeg-utca (sarok)

**Tillschneider A. utóda**  
Ő fensége Józsei főherczeg kamarai szállítója



különlegességi bőrúrház, szíjgyártó, nyerges és bőröndös

TEMESVÁR-BELVÁROS

Koronaherczeg-utca 3.

Telefonszám 543.

Telefonszám 543.

Téli és tavaszi  
ujdonságok

megérkeztek

Telefon 616. Telefon 616.

**Holzer**

cs. és kir. udvari szállító

női felöltők áruháza

Temesvár-Belváros  
Rezső-utca 7.

Külön osztály mérték utáni rendeléseknek.



**KOCH KÁROLY**

műköszörús és késműves. Jenő herczeg-u. 9.

Elvállal mindennemű javítást

az ajtó homályában megjelentem. Komoly munkába látszott elmerülni.

Csöndesen közeledtem feléje s láttam, kezében kék czeruzával erősen jegyezget az előtte levő nagy iv barna papírra. Számok voltak számokra halmozva.

— Bocsánat, polgármester ur, hogy háborgatom.

— Éppen jókor jön. Most is önökkel foglalkozom. A bevételeket és kiadásokat adom össze s lehangolva tapasztalom, hogy az eredmény kedvezőtlen. Bizony, még nagy szükségünk van munkásságra és összetartásra, hogy a magyar színészetet itt megkedveltessük.

— És ha még tíz esztendeig kell dolgoznunk, közönnyel, előítélettel szembe szállnunk, mégis el fogjuk érni célunkat. Én bízom a temesvári közönség intelligenciájában és hazafias érzületében.

Jóságos tekintetet vetett rám s meleg kézszerítással viszonzta kijelentésemet.

Elérte célját. Huszonöt esztendő alatt nemcsak az ipart és kereskedelmet virágoztatta fel, nemcsak a város terjedését és fejlődését gátló sánczialakokat bontatta le s helyébe díszes kulturpalotákat és iskolákat építtetett, továbbá köz- és magánépületeket s virágzó gyárakat létesített, de ezek mellett ápolta a művészet minden ágát s a magyar színészetet magas színvonalra emelte.

Temesvár városa ma ünnepet ül. Gazdag és szegény, ifju és agg, vallási és nemzeti különbség nélkül, tisztelettel, hálával és szeretettel hajol meg érdemei és kiváló egyénisége előtt.

Engedje az isten, hogy ezt a várost, melyet huszonöt év alatt sok tudással párosult fáradhatatlan munkásságával és hazafias lelkesedésével virágzóvá tett, nagynak, virulónak és boldognak lássa... boldogan. Válgjanak valóra mindazon nemes, magasztos tervei, melyek öt huszonöt esztendő előtt a polgármesteri székbe szőlították s melyek akkor bizonyára abban a gondolatban, abban az eszmében összpontosultak:

— Temesvár nem volt, hanem lesz!

## HIREK

### A sötét pont.

— A holnapi újdonságról —

Holnap lesz a bemutató előadása Kadelburg és Presber A sötét pont című bohózatának, melyet Hajó Sándor fordít.

## Krayer József

drogueria, illatszer és festékkeresk.

„A kigyó“-hoz

Temesvár - Belváros

Hunyadi-utca.

Telefon 171. — Telefon 171.

tott magyarra. Az új darab tele van komikus alakokkal és mulatságos helyzetekkel. A czimben szereplő „sötét pont“ arról szól, hogy egy német, a családi és ősi tradíciókat féltve őrző mágnás fiának eljegyzését megtagadja, mert kiderül, hogy az ellen-család valamelyik távoli ágában, valahol Capri szigetén egy „suszter“ van. Az öreg méltóságos hajthatatlan, amikor egyszerre kiderül, hogy egy Amerikában élő leánya, amit eddig előít. elítélték, egy négernek — aki egyébként ügyvéd és a párisi Sorbonne volt tanítványa. — a felesége. Ez aztán az igazi sötét pont, amelyhez képest



HARASZTHY MICZI

— mint a darabban mondják — a suszter valóságos alabástrom-szobor. Az öreg kénytelen engedni és lesz a családban derűborúra házasság, tekintet nélkül a sötét pontra.

Ezt a mesét hihetetlenül mulatságos jelenetekben írta meg a kitűnő Kadelburg és a szerző társa. A sötét pont olyan eleméntárisan mulatságos, hogy a szereplő színészek maguk is folyton kacagtak a próbákon, a darab pompás mőkáin. Aminthogy kacagni fog ezeken a közönség is.

Az ügyvéd szerepét Fekete Mihály játssza, míg a többi szereplők Kádass Mariska, Haraszthy Miczi, Kecskeméthy, Bánházy, Bérczy, Tábori, Szeghő és Kövessy lesznek.

## MÜLLER fest! tisztít!

mindenféle férfi és női ruhát, bál- és színházi kosztümekeket, szőrme garniturákat stb. stb. Plüs- és bársonyfélék mint ujakká kigőzöltetnek.

## KARDOS GYULA

Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.

Temesvár - Gyár város

Három király-utca 14. (saját ház).

Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovácsbognár-, nyerges-, fényező-munkák és minden-nemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

## Zálogban

levő

sorsjegyeket és értékpapírokat

kiváltunk és azokra magasabb kölcsönt adunk.

Küldje zálogjegyét a

Temesvári Keresk. Részvénytársaság

Váltóüzletébe

Belváros, Jenő herceg-tér 3. szám.

— Telefonszám 319. —

## KLEIN ÁRMIN

épület- és bútortasztalos

Gyár város, Három király-utca 14.

Külön bútort javító- és tisztító-műhely

Telefon 975.

Telefon 975.

## Olcsó tüzifa!

Mai naptól kezdve eladok

Kevert hasábfát ölenként 12 írt.

Kevert dorongfát „ 10 „

## Gross Richárd

Józsefváros, Vaspálya-sor 18/B. és

Hunyadi-ut 50. szám

Szíveskedjék a címre ügyelni.

— Női, férfi divat, lehérmű- és rövidáru-raktár —

## STACHLER ADÁM

Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3.

Telefon 750.

Ajánlja most érkezett újdonságait

Női ingekben

Női ruhákban

Diszes coursetekben

a hölgyközönség figyelmébe.

Ritka olcsó és szabott árak!

Rövid-, diszmű-, szövött-, női és férfi divat-áruhá

## SCHOJBERT PÉTER

Temesvár-Gyár város, Fő-utca.

Telefon 652.

Temesvári varrógép gyári raktár

## LADÁNYI IZSÓ

Temesvár-Belváros, róm. kat. papnöveide-épület.

Valódi Singer-varrógépek. Karikahajós varrógépek. Central-Bobbin-varrógépek. Ba'karos (cipész-) varrógépek. Legjobb minőségű kerékpárok és hozzávaló alkatrészek.



Gramofon darabja 18 koronától feljebb, valódi angyaljegyű lemezek nagy választékban. „Columbia“ fonográf-hengerek drb. K. 1.30. — Részletfizetés áremelés nélkül. Mechanikai javító-műhely.



Legalkalmasabb

## a j á n d é k egy jó varrógép

mely minden háztartásban nélkülözhetetlen. Állandó nagyraktár valódi családi Singer, valamint karikahajós és centrálbabin gépekben, úgy házi, mint ipari célokra. Előnyös havi vagy heti részletfizetés mellett minden árfelemelés nélkül, áraink minden versenyen felülmúlnak. Minden általunk szállított varrógép öt évi jótállást vállalunk.

## Singer és Társa

Magyarország legnagyobb varrógép-raktárának  
temesvári fiókküzele.

Vezetője: **MOLNÁR JÁNOS**

Temesvár-Józsefváros, Uri-utca 6. (Pucher-ház.)

## Gummisarkok a legjobb minőségben !!

WHITTEMORE cipőkenőcs,  
JOHNSOHN cipő-fűzők

legolcsóbban szerezhetők be

## ZUCKER GYULA

bőr- és cipéskellék nagykereskedőnél  
Temesvár-Belváros, Hunyadi- és Szerb-utca  
sarok (Leszámitoló bank palota).

## Vizgyógyintézet

bejáró felnőttek és gyermekek számára

TEMESVÁROTT, a gyermekpoliklinikában

(Scudier-liget, a villamos-vasut megállóhelye)

Telefon 363. o Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyászat összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villamos lényűrdő, forró levegő-kezelés, szénasavas fürdők (naubeni eljárás, szivbajosknál), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villamos kádifürdő, massage, gyógytornászat (svédgymnastika). Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező eredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagi bántalmaknál (idegesség, idegyengesség, hysterial, idegzsibák, hűdések és benuulások, ideges szivdobogás, főfájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-tánc - Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számanál, főleg a gyomor és beteg nyelhe működésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknél, czukorbetegségnél, vérszegénységnél, sápkór-nál, vértódulás, idült női betegségeknek, izzadmányoknál, csuzos és köszvényes bántalmaknál, stb.

A vizgyógyászati eljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantatottak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik.

Szegénysorsu gyermekek külön időben ingyen nyernek gyógykezelést.

## LANGER LIPO T

kárpitos és diszító

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

Bonnáz-utca, Józsefvárosi Takarékpénztárral szemben

Legújabb kárpitosmunkák diszes kivitelben állandóan kiállítva a Scudier pavillonban. Modern diszítések és izléses szobabutorzatok olcsó és gyors kivitelben.

Telefon 699. Telefon 699

A hölgyvilág osztatlan dicséretet elvitázhatatlanul a jóhírű

## MAISON DRECHSLER

női divattermék

illeti, mely azelőtt Bécsben, Maria-hilferstrasse 78 szám alatt volt, most

Temesvár-Gyár., Három király-u. 14. alatt van.

Május 1-től, Jenő herceg-tér 3. sz. a. lesz.

A cég szállít izléses, szép és sikkes francia és angol ruhákat szerény díjazás mellett.

Műfogakat, fogsorok aranyban és kautsukban. Arany korona és áthidalásokat (szájpadlás nélkül) aranyban készít

FOGTECHNIKAI MŰINTÉZETÉBEN

**MEHR ÁRMIN** FOGTECHNIKUS

Temesvár - Józsefváros, Hunyadi-ut 15. szám.



BÁRDY GABRIELLA

## M Ū S O R.

Csütörtök: „A sötét pont”. Először (páratlan).

Péntek: „A sötét pont” (páros).

Szombat: „Mignon” (páratlan).

Vasárnap, d. u.: „Az erdészleány”.

este: „Orpheusz az alvilágban” (páros).

## GOMBÁS ISTVÁN

„Horgony”-nagykávéház, Józsefváros, Bonnaz-u. 20

Színház után a legalkalmasabb és legkellemesebb találkozó hely.

!! Hideg buffet mindenkor kapható !!

## Naponkint hangverseny

Legjobb kávéházi italok!

Legfinomabb borok!

Kitűnő Dreher-sör!

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri

Tisztelettel

GOMBÁS ISTVÁN

kávész

## Nagy eladás CSENDES

ÉS  
FISCHER

női divat és  
konfekció áruházában

Temesvár

Gyár város, Kossuth-tér

a szerb épületben.

## „A tűzoltóhoz”

Mától kezdve az összes áruk kivételesen meglepően olcsó extra-árakon adatnak el.

Alkalmi uzsonnák izletesen rendezv.

**RUSCHIL REZSŐ**  
csemege- bor- és fűszerkereskedés  
Temesvár-Belváros  
Telefonszám 165.  
Színházi bonbonok és csokoládék

Bel- és külföldi borok, pezsgők.

**URAIM!!!**  
Arany ékszer és ezüst új munkák, valamint javítások izléses kivitelben készí-  
**OSTERN MIKSA**  
villanyos erővel berend műn-  
Temesvár-Belváros, Jenő herceg u.

**BRAUN ANTAL** hangszerész  
TEMESVÁR-BELVÁROS  
JENŐHERCEG-UTCZA 14. (SAJÁT HÁZ).  
Különleges finom hegedűk, violák és gordonák készítői műterme.  
Legnehezebb javítások művészi kivitelben.  
Az összes hangszer leg-nagyobb raktára Délmagyarországon

## Heti vagy havi részletfizetésre

kapható

női, férfi divat, vászon, menyasszonyi kelengyék,  
továbbá női és férfi konfekció

ugyanabban az árban, mint készpénzért

## □ SZÁNTÓ JENŐ □

Temesvár-Józsefváros, Bonnaz-utca 18.

Postai meghívásokra rögtön teszem tiszteletemet.

## Szőnyegek

izléses kivitelben a legnagyobb szőnyeg gyári-  
raktárban nagy választékban olcsón beszerezhetők.

## Diener Testvérek

Jenő herceg-utca.

(Babusnik-féle házban).

**Saját műhely új munkáknak!**

Ékszer-, arany-, ezüstárúkbán,  
valamint zsebórákban a leg-  
nagyobb választékban található

**RIEGER E. és F.**

(Tulajdonos: RIEGER LAJOS)

-- ÉKSZERÉSZEK-nél --

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.

Városi és megyei telefon-szám 839.

Telefon 342

Telefon 342

**Lichtfusz József**

Férfi és női divatruház.

Folyvást újdonságok!

Nagy választék!

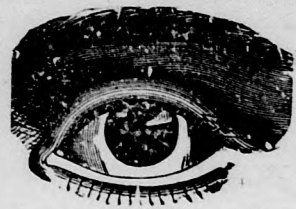
Jutányos árak!

Temesvár-Józsefváros

Scudier-tér 2. szám.

Telefon 342

Telefon 342



Igen fontos  
mindazoknak, kik  
szemüveget viselnek

Reflexmentes

új „PEROS”

„Diaphragma” szemüveg és csíptető KECSKEMÉTI  
SÁNDOR látszerész által törvényileg védve  
homogén fényáttörő kristályüveg. „PEROS” üve-  
gek a legtökéletesebbek a tiszta, pontos látáshoz,  
a látóképesség kimélésére és megőrzésére.

Kizárólagos raktár Ausztria és Magyarország részére:

KECSKEMÉTI SÁNDORNÁL

TEMESVÁR-BELVÁROS.

Agrár palota

**ENGEL MÓR, ÉKSZERÉSZ**

Temesvár-Gyárváros, Andrássy-ut 24.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstáru, briliáns ékszerek  
és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Újdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Valódi ezüst-árak és legfinomabb china-ezüst dísz tárgyak gyári ára-  
kon kaphatók.

A világhíres Schaffhausen, Omega- és Zenith- precizio-órák  
nagy raktára.

Javítások és új munkák gyorsan és pontosan saját műhelyemben  
Telefon 654 szám. készítettnek. Telefon 654 szám.

Megyei telefon 567.

Városi telefon 567.

**Ruschil és Lenner**

vászon- és fehérnemű-kereskedés

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 5. szám.

Menyasszonyi kelengyék

300 koronától feljebb!

Kelengyék újszülötteknek!

Állandóan a legkülönlegesebb  
újdonságok  
Téli és őszi ruhakelmékben

**KUNST JÓZSEF**  
áruháza  
Belváros, Merczy-utca 7.

Folyó szám 158.

Szerda, 1910. márczius hó 9-én:

Évadbérlet. 154. (páros) szám.

**A kis czukros.**

Vigjáték négy felvonásban. Irta: Paul Pavault. Francziából fordította: Heltai Jenő.

Σ Ξ Ε Η Ι Χ Θ Π

A KIS CZUKROS.